



## 常年期第十四主日 (丙年)

讀經一  
答唱詠  
讀經二  
福音

依 66:10-14  
詠 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20  
迦 6:14-18  
路 10:1-12, 17-20  
(短式 10:1-9)

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達

## 常年期第十四主日

### 進堂詠

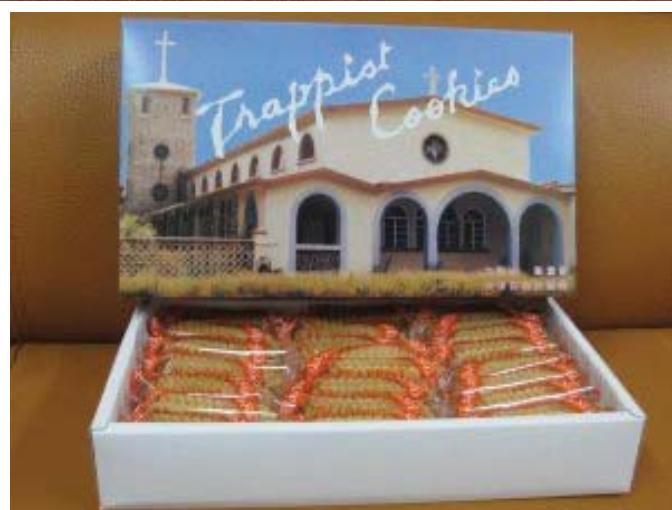
天主，我們在你的殿裡，沉思默念著你的仁慈。  
天主，你的名號遠達地極，你的右手充滿正義。

(詠48:10-11)









祈禱、勞動、讀書（靈閱）

圖片：<https://hk.trip.com/travel-guide/hong-kong/trappist-monastery-20905918> 及 <https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=303&lang=tc> 及 <https://mms1906.wordpress.com/2010/01/10/神樂院曲奇餅/>

香港大嶼山熙篤會聖母神樂院時間表

周日	時間	主日
更課	03:30	更課
默禱	04:10	默禱
晨禱	06:30	晨禱
感恩祭	07:00	
早餐及閱讀		
工作	10:30	午前經及感恩祭
午前經	11:35	
午時經、午飯及午休		
午後經	14:00	午後經
工作		
晚禱	17:20	晚禱
晚餐、散心		
	19:20	寢前經
寢前經	19:30	聖體降福

我作為基督徒每日時間表

周日	時間	主日
默想 早禱 (彌撒)/ 直播彌撒/ 每日讀經		默想 早禱 <b>主日彌撒</b>
午間禱 (誦讀日課) / 三鐘經		
晚禱 / 玫瑰經		
省察 夜禱、安眠		

我作為教區神父每日時間表

周日	時間	主日
默想 早禱 彌撒		
午間禱 (誦讀日課)		
晚禱		
省察 夜禱、安眠		

# 常年期第十四主日

集禱經

天主，  
你藉聖子的謙卑自下，拯救了垂死的  
世界。

你既使你的子民，擺脫了罪惡的奴役，  
求你恩賜他們聖潔的喜樂，得享永恆  
的幸福。

因你的聖子，我們的主耶穌基督，他  
和你及聖神，是唯一天主，永生永王。  
亞孟。

參750年羅馬禮書541；

1570年羅馬彌撒經書364：復活後第二主日；

1970年羅馬彌撒經書 與復活期第四周星期一集禱經相同



Christ in the  
Wilderness

EDWARD  
KNIPPERS



Christ Comforts the  
Cripple

Christ  
Encourages the  
Lame

Christ and Peter  
on the Water

## 思高聖經：《依撒意亞》引言

以色列民族史上最著名的先知依撒意亞，約在公元前765年左右生於耶路撒冷。由本書的內容，尤其由他與朝內官員的往還，以及他在政治上的廣泛影響，可以推知，他出身於貴族。他在烏齊雅王駕崩那年（公元前740年）蒙召，執行先知的任務，先後凡四十年，歷經約堂、阿哈次和希則克雅三代。同時在以色列國還有歐瑟亞，在猶大國有米該亞，任先知的職務。

要認識當時以民的歷史環境，需要閱讀列下15-20章及編下26-32章所記載的史事。在公元前八世紀，亞述帝國佔據了整個小亞細亞，近迫巴力斯坦邊境，威脅以民南北二國進貢納稅。以色列王培卡黑，為脫離亞述的勢力，與大馬士革王聯盟，且唆使猶大王阿哈次參戰。但因阿哈次拒絕這一要求，二王遂進攻耶路撒冷（公元前736-735年）。在這危機中，阿哈次不聽依撒意亞的勸戒，反而求救於亞述王（依7章）。如此，不但導致了以色列國的淪亡（公元前722年），而且使猶大國繳納更重的貢稅。在希則克雅王執政時，猶大為擺脫亞述的重轄，與埃及和其他鄰邦聯合（30-32章），並與反抗亞述的新巴比倫締交（36-39章）。結果亞述大舉進攻，圍困耶路撒冷，幸賴天主特殊的保護，耶京及全猶大得免於難。此時，依撒意亞卻預言了本國將來的滅亡，及巴比倫的充軍（39章；列下20:12,19）。

猶大國正像以色列一樣，免不了要受天主的懲罰，因為舉國上下，尤其政府首長，背棄了天主，不再依賴他的助佑，反而依賴人世間的政治；百姓以各種迷信、妖術和多神崇拜，來代替對惟一上主的敬禮；人倫道德一敗塗地，法律秩序絕無僅存。耶路撒冷儼然變成了古代的索多瑪和哈摩辣（1:9;3:9）。

.....

.....

依撒意亞在聖殿蒙召時所見的神視(6章)，為他的一生留下了最深刻的印像。當時他忽然領悟了上主超絕的威嚴及至聖性，同時意識到自己和百姓的罪孽。自那一刻起，先知確悉自己是「萬軍的上主」，「以色列的大能者」，「以色列的聖者」的使者及代言人。於是便開始勸勉百姓改惡遷善，並以忠誠倚恃的心，歸向惟一的救主，天主。先知自被召之日起，即知道自己的宣講，不會得到甚麼效果：至聖的上主必要消滅猶大國民(3:8;5:13;6:11)；但滿懷信仰的先知，仍舊依賴天主給與祖先的許諾，確信天主不會完全剷除自己的百姓，必留下一些「殘餘」，在審判中經過淨煉而成為聖善忠信的遺民，由他們中將要出生未來的救主默西亞(2:1-5;4:2-6;7:10-17;9:1-6;11:1-9)。這位默西亞將要完成救贖的大業(42:1-7;49:1-9;52:13;53:12)。

本書可分為兩大部分：

第一部分

【第一依撒意亞（1-39章）依撒意亞本人的預言；BC 740-700年】是由一些較小的預言集編成的，但沒有依照時代先後的次序來編纂(1-35章)，其後有一篇帶有歷史性的附錄(36-39章)；

第二部分通常稱為「安慰書」，共分兩段：

前段【第二依撒意亞（40-55章）依撒意亞門下弟子寫於充軍巴比倫末期BC 540-538年間】描寫天主藉波斯王居魯士，將百姓由充軍的苦患中釋放出來(40:1-49:13)，並藉「上主的僕人」解放他們於罪惡(49:14-55:13)；

（依撒意亞四篇「上主的僕人」詩歌，見於依42:1-9; 49:1-7; 50:4-9; 52:13—53:12）

後段【第三依撒意亞（56-66章）再由依撒意亞門下弟子寫於充軍回國後，約BC 450年】頌揚默西亞要建立的神國，及「以色列聖者的熙雍」，即那要作為萬民中心的新耶路撒冷(56-66章)。.....

.....

無論在《舊約》或《新約》中(德48:25-28；瑪3:3;8:17；路4:17等處)，或在古時猶太教和基督教會的傳說內，都以前後兩部同為依撒意亞的著作。同樣，1947年，在死海西岸谷木蘭山洞中所發現的《依撒意亞》，其希伯來文抄卷，和最古的希臘譯本，亦都以依撒意亞為全書的作者。但這並非說先知親筆寫了一切；由8:16得知，先知曾委託他的門人弟子，將自己的預言暫為收藏。可能在充軍的末期，先知的後輩子弟將這些預言宣布出來，並稍事修改，為使人更易瞭解，或為更適應當時的環境，這都不妨礙稱依撒意亞為全書的作者。

諸先知中，影響新約教會最深刻者，首推依撒意亞，因為他曾論及默西亞的誕生(7:14;9:6;11:1)，他超絕的本性和使命(7:14;9:5;11:4;42:1-7)，以及他贖罪救世的大業(53章)。故此依撒意亞堪稱為「舊約中的福音宣傳者」。

讀經一（看！我要在她身上，廣賜和平，有如河流一樣。）

恭讀依撒意亞先知書 66:10-14

凡愛慕耶路撒冷的，你們都應同她一起快樂，  
因她而歡喜！

凡為她而憂傷的，你們都要同她盡情歡樂！

如此，你們能從她充滿安慰的懷裡吃奶，而  
得到飽餌；

你們能從她那豐滿的乳房哺乳，而得到快樂。

因為上主這樣說：

看！我要在她身上，廣賜和平，有如河流一樣；  
我要賜給她萬國的財寶，好似氾濫的江河。

.....



.....

她的乳兒，將被抱在懷裡，放在膝上搖幌。  
就如人怎樣受母親的撫慰，  
我也要怎樣撫慰你們；  
你們必要在耶路撒冷，享受安慰。

你們見到這種情形，你們的心必要歡樂，  
你們的骨骸，必要如青草一樣茂盛；  
那時，上主的手，將顯示於他的僕人。  
——上主的話。

我要來聚集萬民及各種語言的民族，  
他們都要來觀看我的榮耀。（依66:18）



答唱詠 詠66:1-3, 4-5, 6-7, 16,20

【答】：普世大地，請向天主歡呼！（詠66:1）

領：普世大地，請向天主歡呼！

請歌頌他聖名的光榮；

請獻給他輝煌的讚頌。

請你們向天主說：「你的作為是何等驚人！」【答】

領：普世都要朝拜你，歌頌你；

全球也都要歌頌你的聖名。

請你們前來觀看天主的作為；

他對世人所做的一切，實在令人敬畏。【答】

.....

.....

【答】：普世大地，請向天主歡呼！（詠66:1）

領：他曾使海洋乾涸，使人徒步走過江河，叫我們因他而喜樂。  
他以自己的大能，永遠統治萬邦。【答】

領：凡敬畏天主的人，請你們前來靜聽；  
**我要敘述他為我靈魂所做的一切。**  
天主應受讚美，因他從未拒絕我的哀禱，  
也從來沒有從我身上，撤回他的憐憫。【答】

1 詩歌，交與樂官。 普世的大地廣土，請你們歡呼天主！	邀請普世大地讚美天主
2 請歌頌他聖名的光榮，請獻給他輝煌的讚頌。	
3 請你們向天主說：「你的作為是何等驚人！因着你威赫的大能，你的仇敵都向你奉承。」	
4 普世都要朝拜你，向你歌頌，全球也都要歌頌你的聖名。（休止）	
5 請你們前來觀看天主的作為，他對世人所作的事實在可奇。	天主大能的作為
6 他曾經使海洋乾涸，使人徒步走過江河，叫我們因他而喜樂。	
7 他以自己的大能，永遠統治着萬邦，他的眼鑒察萬民，不使叛逆者狂妄。（休止）	
8 萬民，請你們讚美我們的天主，請傳揚他應受到的榮譽。	團體感恩歌：天主是百姓的救援
9 他曾使我們的性命存活，沒有讓我們的腳步滑倒。	
10 天主，因為你曾考驗了我們，像鍊銀子一般，也鍊了我們；	
11 你曾引領我們墮入了網羅，曾將鐵索繫在我們的身腰；	
12 你曾使異民騎在我們的頭上，使我們經過水深火熱的中央，最後你仍然使我們獲得解放。	
13 我帶着全燔祭進入你的聖殿，我要向你償還我的各種誓願：	個人（國王）感恩歌
14 就是我從前在困厄中間，我口所許，我唇所發的願。	
15 我要以肥大牲畜作全燔祭，又要把公羊的馨香獻與你，還要將牛犢和山羊祭奠你。（休止）	
16 凡敬畏天主的人，請你們前來靜聽，我要敘述他為我靈魂的所作所行。	天主俯允所求
17 我曾親口呼號過他，我的舌頭稱揚過他。	
18 如果我真存心作惡，上主決不會俯聽我；	
19 然而天主終於俯聽了我，也傾聽了我哀號的祈禱，	
20 天主應受讚美：因他從未拒絕我的哀懇，他也從來沒有從我身上撤回他的慈憫。	

## 希則克雅 (Hezekiah, Ezechias)

是猶大的國王（主前716-687年），一位富於智謀及熱心的國王（編下29），是阿哈次的兒子，25歲時登極，在位29年（列下18:2）。他為王之初，正是南國猶大的多事之秋，國家軍事衰弱，外有強敵——埃及、亞述——希則克雅惟有盡力在兩者之間保持中立。幸他是一位有智謀的君王，故在他登極後的最初十年中，竟能相安無事，保存領土。在這期間他注意宗教的改革（編下29）。致力剷除「高丘」及一切邪神的敬禮（列下18:4），舉行踰越節（編下30），並將這種宗教改革運動推行至北方的厄弗辣因及默納協文派（編下31:1）。在其他支派沒有得到理想的結果，蓋此時北部已在亞述的勢力範圍之內，並且貝特耳是邦國神明敬禮的中心地（編下30:10, 11; 列下17:17-28）。國王之所以如此用心致力於宗教的改革，及百姓

之所以擁護國王這種運動的主要原因，是在這以前不久（公元前722年）曾有敬禮邪神的北國的滅亡，受了天主的懲罰。這為南國是前車之鑑，故不得不重新全心依靠上主，以求自保，忠於上主，以求免災。希則克雅對外除了保守中立外，對內則鞏固耶京的防禦工事（見依22:10; 德48:19），整頓經濟，充實國庫（列下20:13），並鑿隧道引城外基紅（Gehon）之水入城（見史羅亞（Siloe），以防戰時之缺水（列下20:20; 編下32:30）。……

希則克雅懇求上主說：「萬軍的上主，坐在革魯賓上面的以色列的天主，唯獨你是地上萬國的天主，你創造了天地。上主，請你側耳傾聽！上主，求你睜眼垂視！細聽那打發使者辱罵永生天主的散乃黑黎布的一切話！上主，的確，亞述的列王曾毀滅了所有的民族和他們的土地，將他們的神像投入火中，因為它們不是神，只是人手造成的木石的作品，所以能被消滅。但是現今，上主，我們的天主，求你拯救我們脫離他的手，好使世上萬國都知道：惟獨你是上主天主。」

（依37:15-20：主前701年散乃黑黎布圍攻耶京突然戰敗撤軍，希則克雅病癒感恩）

.....

公元前712年阿市多得 (Ashdod) 起而倡導聯盟，抗拒亞述，希則克雅竟參加了此聯盟，但幸而能及時退出，未遭亡國之禍，蓋撒爾貢的年鑑上曾提到711年的大勝利，打敗阿市多得及其盟國時，並未提及猶大。但於702年卻正式同埃及結為盟國對抗亞述，結果埃及被亞述王散乃黑黎布大敗，國王於是回兵進侵猶大，佔據了不少的城市，並將耶京加以包圍（見列下18:13; 編下28:12）。希則克雅見大勢已去，祇有投降納貢，以保耶京（列下18:14）。貢稅定為三百「塔冷通」銀子，三十「塔冷通」金子（列下18:14）。但埃及的文件則謂八百「塔冷通」銀子，這在當時是一驚人的數目，希則克雅王祇有開啟聖殿的寶庫，作為賠款之用（列下18:16）。這些事蹟除了在聖經上有所記載外，在亞述帝國的年鑑上亦有跡可尋。總之，希則克雅堪稱為有毅力，有智謀，有熱誠的國王，他不但在國內大得人心，即在國外亦受他人的重視，比如當他患病痊愈之後，巴比倫王默洛達客巴拉丹就曾派人前來祝賀（列下20:12-15; 依38:5-10等；39:1-4）。他死後繼他為王者，是他的兒子默納舍（列下20:21）。

## 思高聖經：《路加福音》引言

教會歷代相傳：第三部《福音》和《宗徒大事錄》的作者是路加。路加是希臘人（哥4:10-14），大概生於敘利亞的安提約基雅，受過高深教育，也曾作過醫生（哥4:14），可能是因保祿的講勸而信奉了基督。公元50年，他陪同保祿由特洛阿前往斐理伯，58年又從斐理伯返回了耶京（宗16:10-17; 20:5-21:18）。保祿在巴力斯坦的凱撒勒雅被囚時，他可能侍奉在左右（宗24:23）；後又伴隨被囚的保祿前往羅馬（宗27,28章）。保祿兩次在羅馬坐監時，他都隨侍在側（哥4:14；費24；弟後4:11）；最後，保祿殉道時，可能他也親臨了刑場。據傳說：他也是為主殉道而死的，聖教會每年在10月18日慶祝他的瞻禮。

聖教會一致公認：路加是依據保祿的宣講編寫了《路加福音》，這也可由本書的內容證明，因他的基本思想和道理，與保祿一生所講的極相吻合。

這部《福音》雖然題名是獻給一位頗有名望的希臘人德敖斐羅的（1:3；宗1:1），但作者真正的目的和對象，是寫給已歸化或未歸化的外邦人的，使他們對於基督的福音，獲得一個正確的認識（1:4）。為此，他在本書內力證天主子耶穌基督是全人類的救主。

本書的寫作時間，應在《馬爾谷福音》之後，因為本書有不少參考《馬爾谷福音》之處；又應寫於《宗徒大事錄》之前（見宗1:1）；所以，本書大約是寫於公元61或62年。著作的地點大概是羅馬。

.....

.....

本書的文筆頗為典雅，堪稱一部文學作品，同時也是一部優等的史書，因為作者先仔細訪查了一切（1:1-4），然後纔盡可能按照史書的體例，編排耶穌的生平事跡，同時亦未忽略當時猶太民族和羅馬帝國的歷史背景（1:5,26; 2:1-2; 3:1-2）。在他所訪問過的證人中，定然有聖母瑪利亞，因為有關耶穌的孩提和童年史，應該是直接或間接出自聖母的口授（2:19,51）。

在路加所搜集的資料中，有許多是前二《福音》所未記載過的，路加對這些言行（9:51-19:28），因不知確實發生於何時，遂審慎地將這一切，置於耶穌在加里肋亞和耶京公開傳教兩時期之間。

關於其他事跡，大都是依照宗徒教理講授的次序編排的：

耶穌童年史（1,2章），

[若翰宣講、耶穌在約旦河受洗及基督的族譜（3章）]

加里肋亞傳教生活（4:14-9:50），

赴耶京途中傳教（9:51-19:28），

耶京的傳教生活（19:29-21:38），

苦難聖死與復活（22-24章）。

本《福音》特別着重於救贖的普遍性和基督對罪人的慈愛：這兩端道理也正是保祿的宣講要點；因此，本《福音》亦可稱為《保祿福音》。

<b>單元四</b>	<b>前往耶路撒冷沿途傳教（一）： 跟隨耶穌的條件</b>	<b>第十三至二十三主日</b>
第十三主日	★開始前赴聖城耶路撒冷	路 9:51-62
第十四主日	★派遣七十二門徒傳教	路 10:1-12,17-20
第十五主日	★慈善的撒瑪黎雅人的比喻	路 10:25-37
第十六主日	★瑪爾大和瑪利亞	路 10:38-42
第十七主日	★論祈禱：苦纏求餅的朋友	路 11:1-13
第十八主日	★糊塗富翁的比喻	路 12:13-21
第十九主日	醒寤的勸言	路 12:32-48
第二十主日	不是帶來和平而是分裂	路 12:49-53
第二十一主日	得救者不多？	路 13:22-30
第二十二主日	真正的謙遜	路 14:1,7-14
第二十三主日	做耶穌門徒的代價	路 14:25-33

- 「大插文」分為三部分（1/3）
1. 路**9:51-13:21** 跟隨耶穌成為他的門徒
- 「大插文」分為三部分（2/3）
2. 路**13:22-17:10** 跟隨耶穌的團體幅度

<b>單元五</b>	<b>福音精髓：寬恕與修和 天主仁慈的比喻</b>	<b>第二十四主日</b>
第二十四主日	★亡羊、失錢和蕩子的比喻	路 15:1-32

主日三年循環讀經安排（參見「彌撒讀經總論」92-110）  
 李子忠（15/9/2007）[http://catholic-dlc.org.hk/20201111\\_8.pdf](http://catholic-dlc.org.hk/20201111_8.pdf)

路9:1-6



- 1耶穌召集了那十二人來，賜給他們制伏一切魔鬼，並治療疾病的能力和權柄，  
2派遣他們去宣講天主的國，並治好病人，  
3向他們說：「你們在路上什麼也不要帶，  
也不要帶棍杖，也不要帶口袋，也不要帶食物，也不要帶銀錢也不要帶兩件內衣。  
4你們無論進了那一家，就住在那裏，直到從那裏離去。  
5人若不接待你們，你們要離開那城，拂去你們腳上的塵土，作為反對他們的證據。」  
6他們就出發，周遊各鄉村，宣傳喜訊，到處治病。

【長式】

福音（那裡如有和平之子，你們的和平，就要停留在他身上。）

恭讀聖路加福音 10:1-12,17-20

那時候，主另外選定了七十二人，  
派遣他們兩個兩個，在他前面，  
到他自己將要去的各城各地去。

耶穌對他們說：

「莊稼多，而工人少，  
所以，你們應當求莊稼的主人，派遣  
工人來，收割他的莊稼。

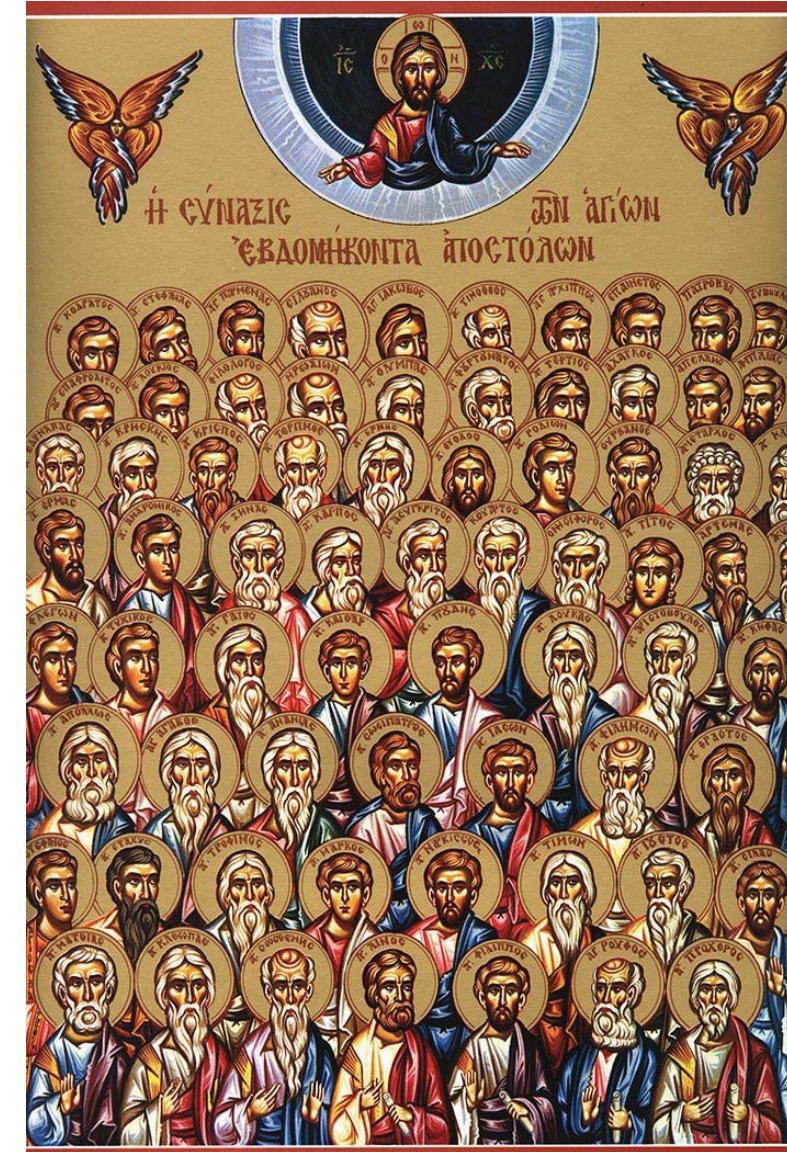
你們去吧！

看，我派遣你們猶如羔羊，往狼群中。  
你們不要帶錢囊，不要帶口袋，也不  
要帶鞋；路上也不要向人請安。

.....

資料：

<https://www.christian-pilgrimage-journeys.com/biblical-sources/christian-history/the-seventy-disciples/>  
<https://hebrewnations.com/articles/biblical-proof/seventy.html>



圖：<https://www.christian-pilgrimage-journeys.com/biblical-sources/christian-history/the-seventy-disciples/>

【長式】

.....

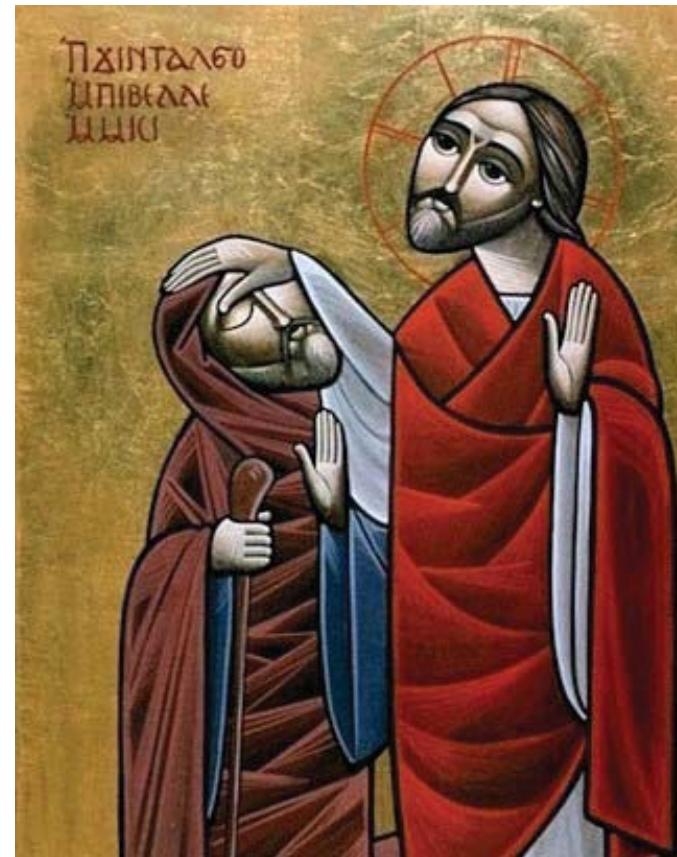
「不論進入那一家，先說：願這一家平安！  
那裡如有和平之子，你們的和平就要停  
留在他身上；否則，仍歸於你們。

你們要住在那一家，吃喝他們所供給的，  
因為工人自當有他的工資。  
你們不可從這一家，挪到那一家。

不論進入那座城，人如果接納你們，給  
你們擺上什麼，你們就吃什麼。

要醫治城中的病人，並給他們說：  
天主的國，已經臨近你們了。

.....



【長式】

.....

「不論進入那座城，人如果不接納你們，你們就出來，到街市上，說：  
連你們城中，粘在我們腳上的塵土，  
我們也要當你們面前拍掉； 宗13:51 不息狄雅的安提約基雅

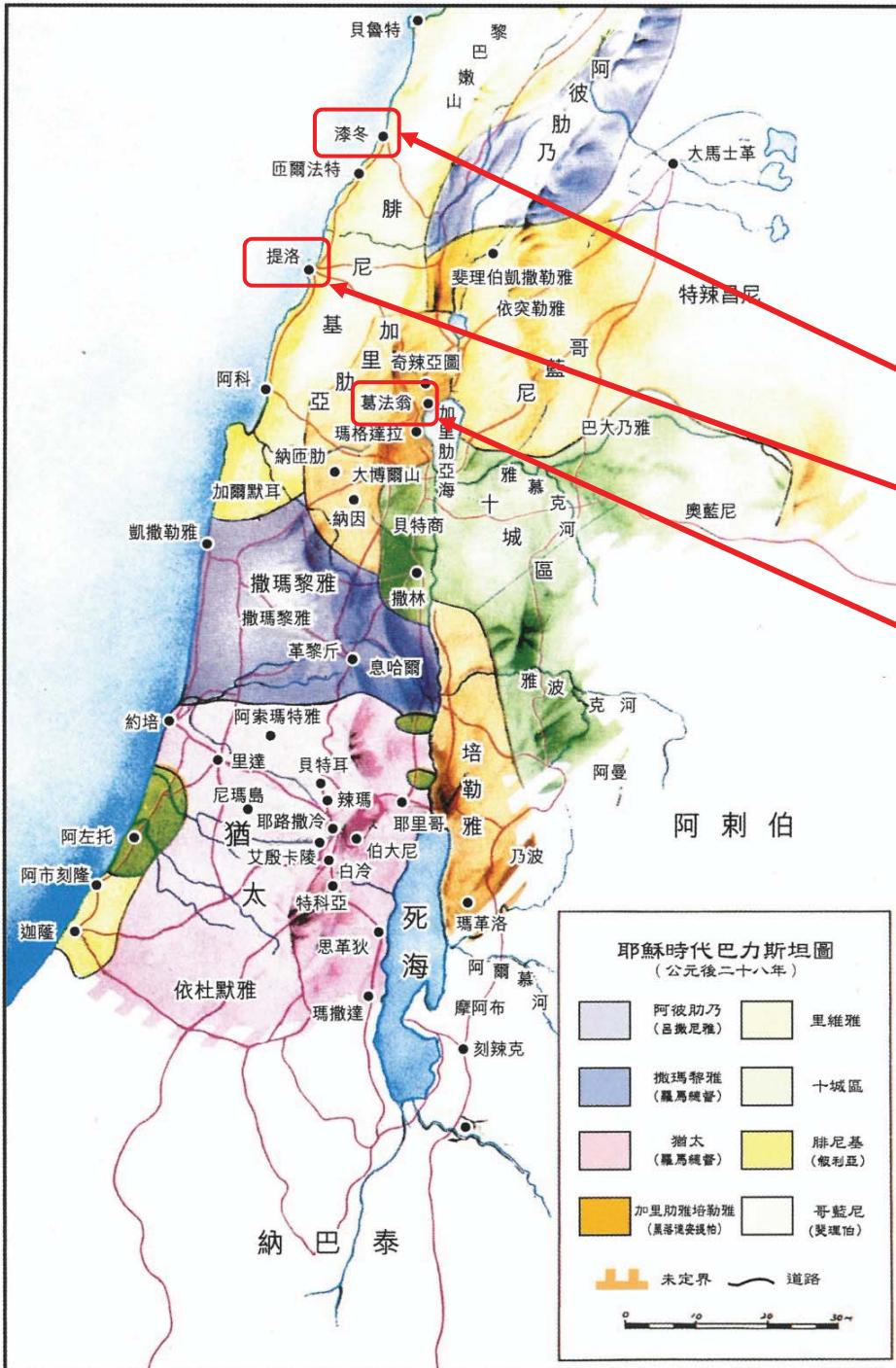
但是，你們當知道：  
天主的國，已經臨近了。

我告訴你們：  
在那一日，索多瑪所受的懲罰，  
要比這座城容易忍受。」 創19章

.....



所多瑪與蛾摩拉的毀滅（圖片：Jacob de Wet II, 1680年畫作局部）



「**苛辣匝因**啊，你是有禍的了！**貝特賽達**啊，你是有禍的了！因為在你們那裏所行的異能，如果行在**提洛**及**漆冬**，她們早已披上苦衣，坐在灰塵中，而改過自新了。但是在審判時，**提洛**和**漆冬**所受的懲罰，要比你們容易忍受。還有你，**葛法翁**啊！莫非你要被高舉到天上嗎？將來你必被推下陰府。聽你們的，就是聽我；拒絕你們的，就是拒絕我；拒絕我的，就是拒絕那派遣我的。」（路10:13-16）



.....

那七十二人，歡喜地歸來，說：

「主！因著你的名號，連惡魔都屈服於我們。」

耶穌向他們說：

「我看見撒旦，如同閃電一樣，自天跌下。

看，我已經授予你們權柄，

使你們踐踏蛇蠍，並能制伏仇敵的一切勢力；

沒有什麼能傷害你們。

但是，你們不要因為魔鬼屈服於你們，而喜歡，

你們應當喜愛的，乃是因為你們的名字，已

經登記在天上了。」——上主的話。



3

7

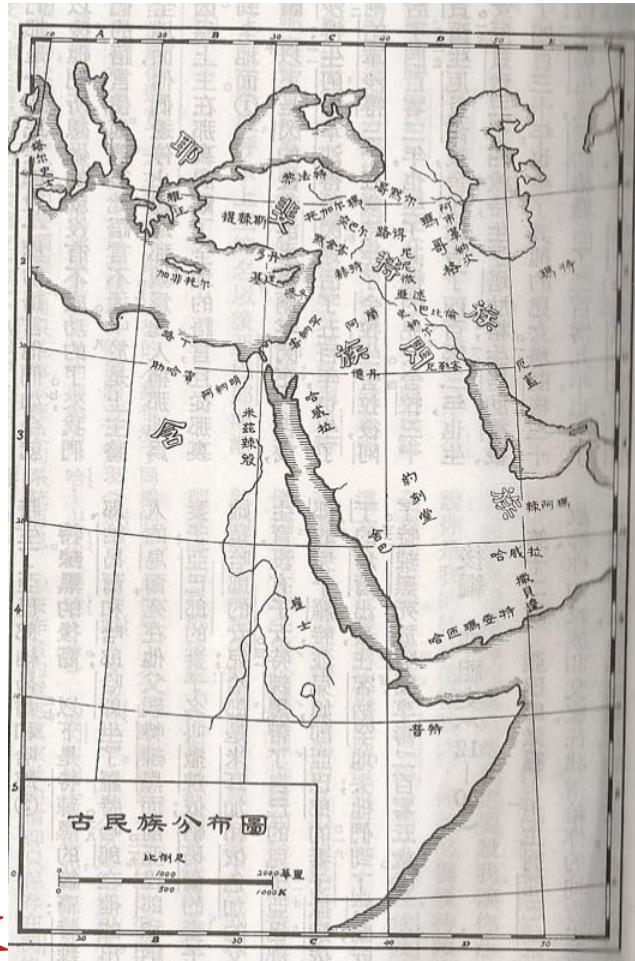
3

4

4

7

1



1 以下是諾厄的兒子閃、含、和耶斐特的後裔。

洪水以後，他們都生了子孫。

2 耶斐特的子孫：哥默爾、瑪哥格、瑪待、雅汪、突巴耳、默舍客和提辣斯。

3 哥默爾的子孫：阿市革納次、黎法特和托加爾瑪。

4 雅汪的子孫：厄里沙、塔爾史士、基廷和多丹。

5 那些分佈於島上的民族，就是出於這些人：  
以上這些人按疆域、語言、宗族和國籍，  
都屬耶斐特的子孫。

6 含的子孫：雇士、米茲辣殷、普特、和客納罕。

7 雇士的子孫：色巴、哈威拉、撒貝達、辣阿瑪和撒  
辣阿瑪的子孫：舍巴和德丹。

8 雇士生尼默洛得，他是世上第一個強人。

9 他在上主面前是個有本領的獵人，為此有句俗話說：  
「如在上主面前，有本領的獵人尼默洛得。」

10 他開始建國於巴比倫、厄勒客和阿加得，都在史納爾地域。

11他由那地方去了亞述，建設了尼尼微、勒曷波特城、加拉

12和在尼尼微與加拉之間的勒森——尼尼微即是那大城。

13米茲辣殷生路丁人、阿納明人、肋哈賓人、納斐突歌人、

14帕特洛斯人、加斯路人和加非托爾人。

培肋舍特人即出自此族。

15客納罕生長子漆冬，以後生赫特、

16耶步斯人、阿摩黎人、基爾加士人、

17希威人、阿爾克人、息尼人、

18阿爾瓦得人、責瑪黎人和哈瑪特人；

此後，客納罕的宗族分散了，

19以致客納罕人的邊疆，自漆冬經過革辣爾直到迦薩，

又經過索多瑪、哈摩辣、阿德瑪和責波殷，

直到肋沙。

20以上這些人按疆域、語言、宗族和國籍，

都屬含的子孫。

4

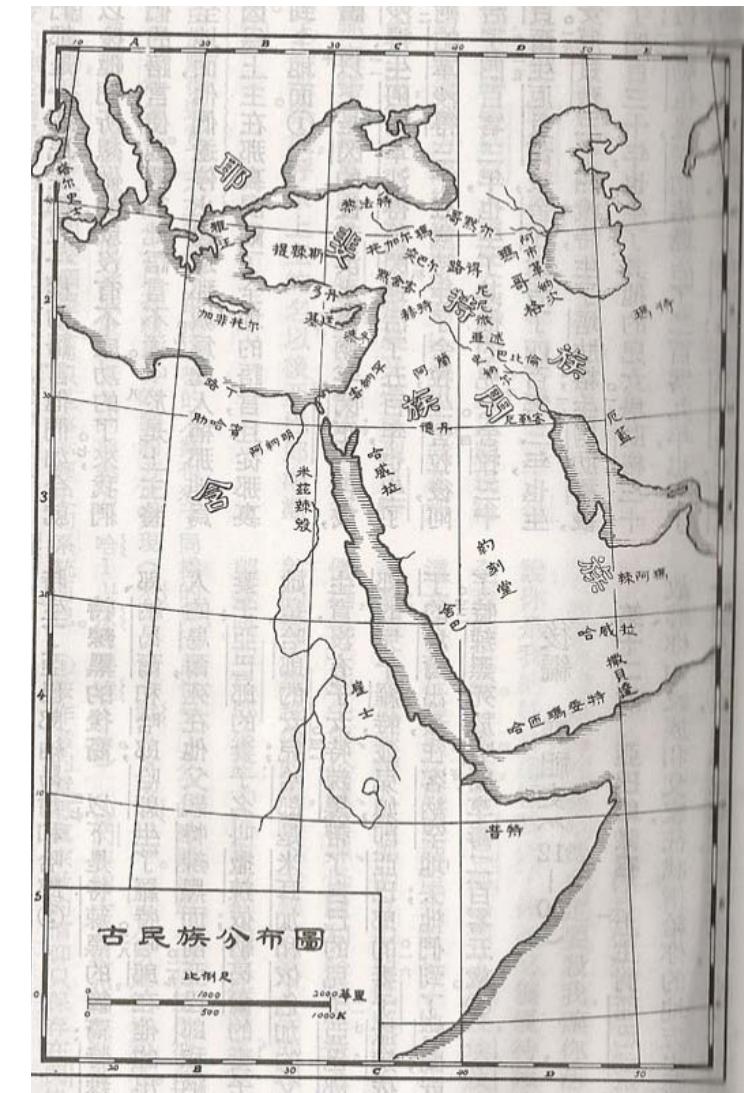
3

2

3

3

3



21耶斐特的長兄，即厄貝爾所有子孫的祖先閃，也生了兒子。

創10:1-32

22閃的子孫：

厄藍、亞述、阿帕革沙得、路得和阿蘭。

23阿蘭的子孫：

伍茲、胡耳、革特爾和瑪士。

24阿帕革沙得生舍拉；舍拉生厄貝爾。

25厄貝爾生了兩個兒子：

一個名叫培肋格，因為在他的時代世界分裂了；

他的兄弟名叫約刻堂。

26約刻堂生阿耳摩達得、舍肋夫、哈匝瑪委特、耶辣、

27哈多蘭、烏匝耳、狄刻拉、

28敖巴耳、阿彼瑪耳、舍巴、

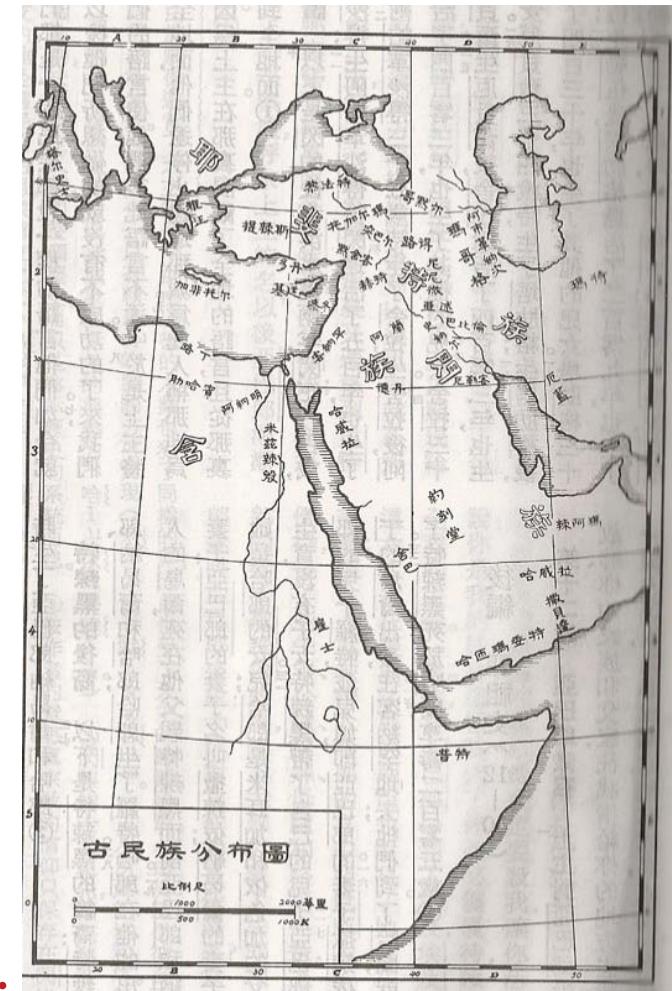
29敖非爾、哈威拉和約巴布：以上都是約刻堂的子孫。

30他們居住的地域，從默沙經過色法爾直到東面的山地：

31以上這些人按疆域、語言、宗族和國籍，都屬閃的子孫：

32以上這些人按他們的出身和國籍，都是諾厄子孫的家族；

洪水以後，地上的民族都是由他們分出來的。



5  
4  
2  
2  
4  
3  
3  
3

73

Archaicus	斯特法納	格前16:17	
	阿哈依科	格前16:17	
Agabus	阿加波	宗11:28 ; 21:10	
Amplias	安仆里雅	羅16:8	由聖安德肋委任為猶太Odyssopolis ( Dispolis ) Lydda主教，殉道
Ananias	阿納尼雅	宗9:10-17 ; 22:12	為保祿施洗，大馬士革主教，在Eleutheropolis被石頭砸死殉道
Andronicus		羅16:7	彼提尼雅Pannonia主教
Apelles		羅16:10	馬其頓Trachis Heraclea主教
Apollos	阿頗羅	宗18:24; 19:1; 格前1:12; 3:4-22; 4:6; 16:22 ;鐸 3:13	亞歷山大里亞出生，先後作克里特、格林多、斯米納、凱撒勒雅主教
Aquila	阿桂拉	宗18:2 , 18, 26 ; 羅16:3 ; 格前16:19 ; 弟後4:19	猶太人，原籍本都。與妻子普黎史拉從意大利到格林多。後殉道
Archippus	阿爾希頗	哥4:17 ; 費2	保祿的戰友
Aristarchus	阿黎斯塔苛	宗19:29 ; 20:4 ; 27:2 ; 哥 4:10 ; 費24	得撒洛尼人，保祿的旅伴，敍利亞Apamea主教。尼祿皇期間殉道
Aristobulus	阿松黎托	羅16:14	巴爾納伯的兄弟，赴不列顛傳福音，後任不列顛主教，在不列顛安逝
Artemas	阿爾特瑪	鐸3:12	Lycia Lystra主教
Aristarchus	赫爾默斯	羅16:14	亞細Hyracania主教
Barnabas	巴爾納伯	宗4:36; 9:27; 11-15 ; 格前9:6 ; 迦2:1, 9, 13 ; 哥 4:10	猶太人，肋未支派，在塞浦路斯出生，富家子弟。據聞曾與掃祿同作加瑪里耳學生。原名若瑟，宗徒稱他為安慰之子。與保祿同作安提約基雅教師，又被該團體派遭福傳。後為帶同表親馬爾谷而與保祿分手三人最後修好。古老傳統認為巴爾納伯是首位赴羅馬及米蘭福傳者。在塞浦路斯殉道，由馬爾谷葬於撒拉米城西門。

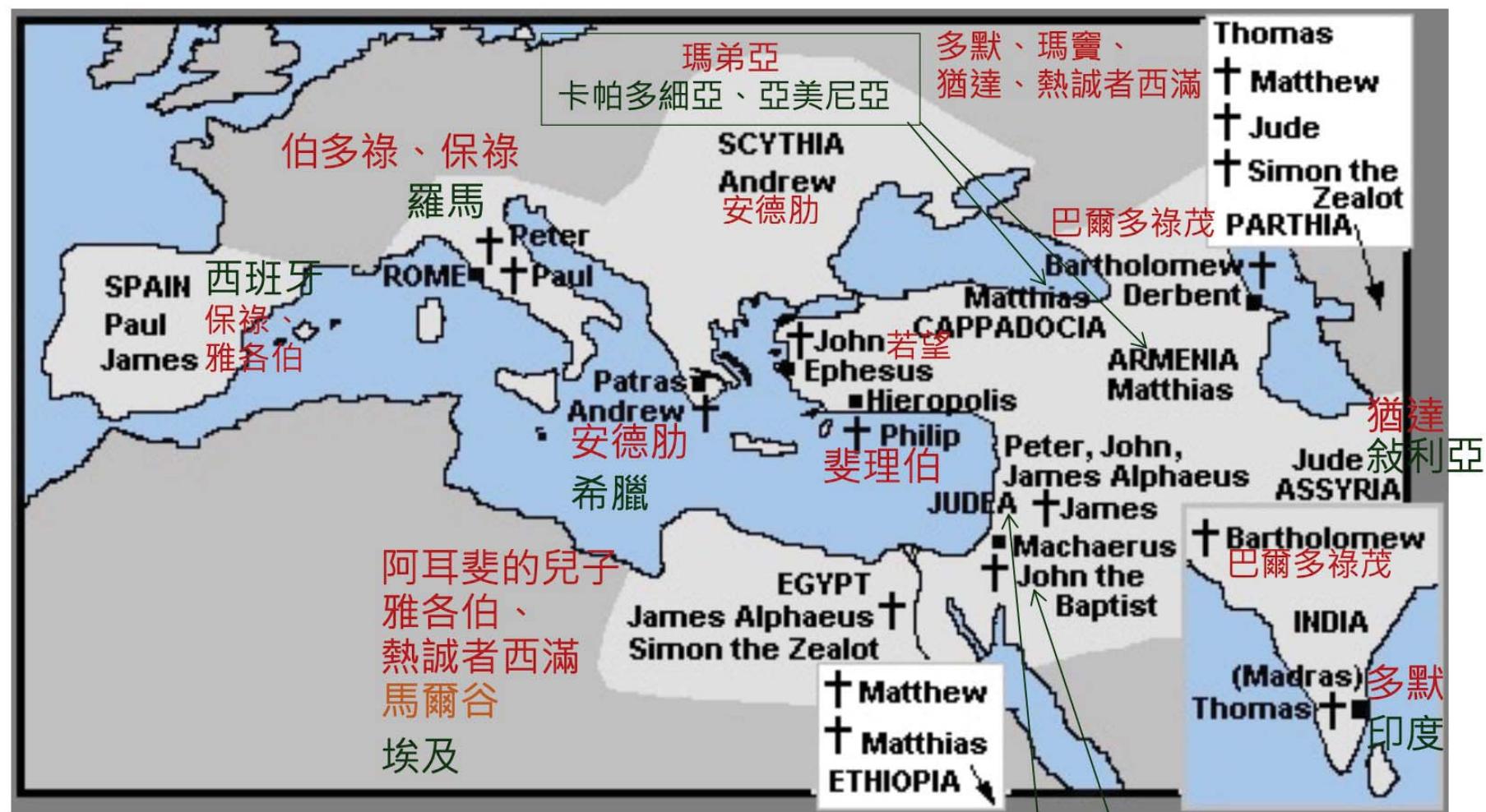
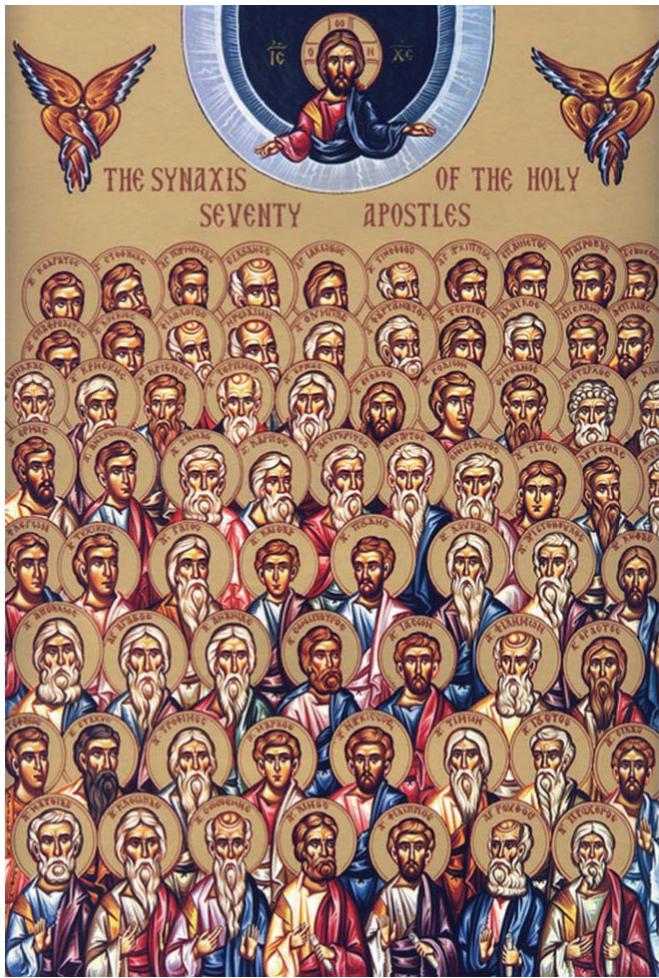
Caesar			Dyrrhachium (希臘Peloponnese) 主教
Carpus	卡爾頗	弟後4:13	特洛阿 Berroia (馬其頓 Verria) 主教
Clement	克肋孟 (格來孟)	斐4:3	撒丁主教
Cephas			棉花堡依科尼雍主教
Cleopas	克羅帕	路24:18；若19:25	厄瑪烏兩門徒之一
Crescens	克勒斯刻	弟後4:10	迦拉達主教
Crispus	克黎斯頗	宗18:8；格前1:14	原為格林多會堂長，後來全家信主，由保祿施洗。期後作希臘Aegina主教
Epaphras	厄帕夫辣	哥1:7；4:12；費23	哥羅森人，與保祿一起向哥羅森教會傳福音的同僕，後同被囚於羅馬
Epaphroditus	厄帕洛狄托	斐2:25；4:18	保祿的弟兄、同事和戰友，即斐厘伯教會派來為供給保祿的急需的使者。 Adriaca Thracia城主教
Epaenetus	厄派乃托	羅16:5	在亞細亞皈依，羅馬家庭教會一員，迦太基主教
Erastus	厄辣斯托	宗19:22；羅16:23；弟後4:20	弟茂德的助手；羅馬家庭教會的司庫；先作耶路撒冷執事及管家，後於作巴勒斯坦服務
Evodius	厄敖狄雅	斐4:2	聖伯多祿後，安提約基亞首任主教。著作不少。尼祿皇期間殉道，時66歲。
Fortunatus	福突納托	格前16:17	
	斯特法納	格前16:17	
	阿哈依科	格前16:17	

Gaius	加約	格前1:14；宗19:29；20:4；羅16:23；若三1	由保祿親自施洗；保祿的旅伴；羅馬家庭教會的東主；厄弗所主教
Hermas	赫爾瑪	羅16:14	Philipopolis主教，著：何而馬牧者。殉道
Hermes	赫爾默斯	羅16:14	Dalmatia主教
Herodion	黑落狄雍	羅16:11	保祿的同族，Neoparthia主教。於羅馬被斬首殉道
James	次（義人）雅各伯	瑪13:55；谷6:3；宗12:17；15:13；雅	主的兄弟，耶路撒冷首任主教
Jason	雅松	宗17:5-9	塔爾索主教；.....
Justus	巴爾撒巴，號稱猶斯托 的若瑟／弟鐸猶斯托 ／號稱猶斯托的耶穌	宗1:23；18:7；哥4:11	主的兄弟（若瑟與前妻撒羅默所生），家住格林多，緊靠會堂，Eleutheropolis主教。
Linus	理諾	弟後4:21	羅馬主教
	歐步羅	弟後4:21	
	普登	弟後4:21	
	克勞狄雅	弟後4:21	
Lucius	路基約	宗13:1；羅16:21	基勒乃人，安提約基亞教會的先知和教師；勞狄克雅主教
	號稱尼革爾的西滿	宗13:1	
	瑪納恒	宗13:2	與分封侯黑落德同乳
Luke	路加	哥4:14；弟後4:11；費24	聖史，路加福音及宗徒大事錄作者；聖像畫始祖
Mark	馬爾谷	宗12:12，25；15:37-39； 哥4:10；弟後4:11；費24； 伯前5:13	聖史，馬爾谷福音作者，亞歷山大里亞教會福傳者及首任主教

Narcissus	納爾基索	羅16:11	由斐理伯宗徒授命為希臘雅典主教
Nicanor	尼加諾爾	宗6:5	七位被選立執事之一。與首位殉道者聖斯德望同日殉道
Olympas	敖林帕	羅16：15	尼祿皇期間被斬首殉道
Onesimus	敖乃息摩	哥4:9； 費10	哥羅森人；保祿在鎖鏈中所生的兒子，原是費肋孟的奴隸。曾在多城傳福音，被立為厄弗所主教，後戈大月拜占庭（君士坦丁堡）主教。圖拉珍皇期間殉道
Onesiphorus	敖乃息佛洛	弟後1:16； 4:19	先為亞細亞Colophon主教，後任格林多主教。於Parium殉道
Parmenas	帕爾默納	宗6:5	七位被選立執事之一；走遍亞細亞傳福音，後安頓於馬其頓。Soli 主教。於馬其頓殉道
Patrobus	帕特洛巴	羅16:14	乃阿頗里Neapolis (Naples) 主教
Philemon, Apphia	費肋孟及妻子阿丕雅	費1	保祿的合作者，與保祿的戰友阿爾希頗同被外邦人於外教慶節中殉道
Philip the Deacon	傳福音者斐理伯（執事）	宗6；8；21:8	七位被選立執事之一。生於巴勒斯坦，後走遍附近傳福音。為厄提約丕雅太監施洗。被宗徒立為耶路撒冷主教，又被派往亞細亞
Philologus	非羅羅哥	羅16:15	由聖安德肋立為Sinope (近黑海) 主教，殉道
Phlegon	弗肋貢	羅16:14	Thrace馬拉松主教
Prochorus	仆洛曷洛	宗6:5	七位被選立執事之一；由聖伯多祿立為 Nicomedia主教，後與聖若望同被放逐帕特摩島，終於安提約基亞殉道
Prudens	普正珍？	宗6:5?	羅馬議員，曾在家中接待聖伯多祿及聖保祿，後皈化。尼祿皇期間殉道

<b>Quadratus</b>			雅典主教，著護教書。曾被石頭砸但未死，後於獄中餓死
<b>Quartus</b>	夸爾托	羅16:23	貝魯特主教'
<b>Rufus</b>	魯富	谷15:21；羅16:13	希臘Thebes主教
<b>Silas</b>	息拉	宗15:22-40；16:19-40； 17:4-15；18:5； 格後1:19；得前1:1； 得後1:1；伯前5:12	格林多主教
<b>Simeon, son of Cleopas</b>	克羅帕之子 西滿	瑪13:55；谷6:3	主的兄弟西滿、聖母淨配聖若瑟兄弟克羅帕之子，繼聖雅各伯任耶路撒冷主教。100歲時受酷刑及被釘十字架殉道
<b>Sosipater</b>	索息帕特	羅16:21	由保祿宗徒立為依科尼雍主教。與聖雅松一起皈依 Corfu君王。
<b>Sosthenes</b>	索斯特乃	格前1:1	凱撒肋雅主教
<b>Stachys</b>	斯塔輝	羅16:9	由聖安德肋立為拜占庭主教
<b>Stephen the Promartyr, archdeacon</b>	斯德望	宗6:5 - 8:2；11:19；22:20	首位殉道，七位被選立執事之竹首

Tertius	特爾爵	羅16:22	繼索息帕特任依科尼雍主教。曾替保祿執筆寫羅馬書。殉道
Thaddaeus (Addai of Edessa)	達陡	瑪10:3； 谷3:18	曾受洗者若翰施洗。後往貝魯特傳並建立貝魯特教會。
Timon	提孟	宗6:5	七位被選立執事之一；後任阿刺伯Bostra主教。曾被投入爐中，但不受害。
Timothy	弟茂德	宗16:1；17:14-15；18:5； 19:22；20:4； 羅16:21；弟前後	陪同保祿多時，由保祿立為厄弗所主教。殉道
Titus	弟鐸	格後2:13；7:6-14；8:6-23； 12:18；迦2:1-3；鐸	
Tychicus	特洛斐摩	宗20:4；21:29；弟後4:20	厄弗所人，保祿弟子。尼祿皇期間殉道
Tychicus	提希苟	宗20:4；弗6:21；哥4:7； 弟後4:12；鐸3:12	繼索斯特乃任凱撒勒雅主教。將保祿的信送到厄弗所及哥羅森。
Urbanus	吳爾巴諾	羅16:9	由聖安德肋宗徒立為馬其頓主教。殉道
Zenas	則納	鐸3:13	法學士；巴勒斯坦Lydda Diospolis主教
Alphaeus	阿耳斐		雅各伯和瑪竇的父親
Silvan	息耳瓦諾	伯前5:12；格後1:19	曾與保祿一起向格林多人傳福音；後作得撒洛尼主教
Zacchaeus	匝凱	路19:1-10	由聖伯多祿立為凱撒勒雅主教



我信唯一、至聖、至公、  
從宗徒傳下來的教會

瑪竇、瑪弟亞  
埃及俄比亞

猶太  
伯多祿、若望、  
阿耳斐的兒子雅各伯、  
雅各伯

表三  
常年期主日第二篇讀經（宗徒書信）分配表

主日	甲年	乙年	丙年
2	格林多前書 1-4	格林多前書 6-11	格林多前書 12-15
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9	羅馬書		迦拉達書
10			
11			
12			
13			
14			
15		厄弗所書	哥羅森書
16			
17			
18			
19			希伯來書 11-12
20			
21			
22		雅各伯書	
23			費肋孟書
24			弟茂德前書
25	斐理伯書		
26			
27		希伯來書 2-10	弟茂德後書
28			
29	得撒洛尼前書		得撒洛尼後書
30			
31			
32			
33			

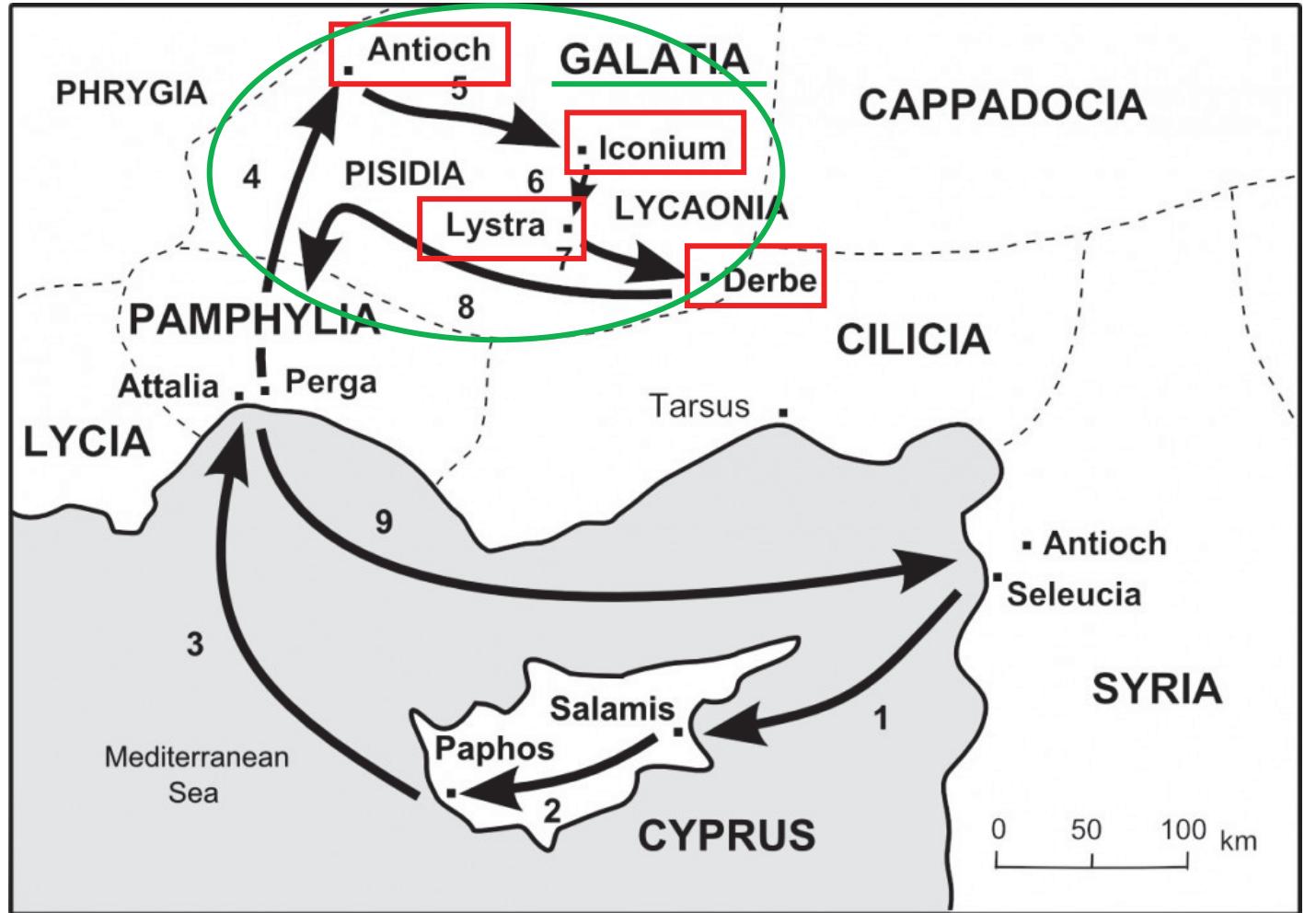


# 保祿生平年表

AD 8	掃祿生於塔爾索（宗22:3）
21 ( 13歲 )	在耶路撒冷作經師加瑪里耳弟子（宗22:3）
34 ( 26歲 )	斯德望殉道（宗7:55 - 8:1）
34 ( 26歲 )	敘利亞的安提約基雅成立基督徒團體（宗11:19）
35 ( 27歲 )	在大馬士革路上歸化（宗9:1-18; 22:4-16; 26:9-18; 迦1:12-17）
35-37 ( 27-29歲 )	在阿拉伯（敘利亞境內）（迦1:17）
37-39 ( 29-31歲 )	在大馬士革宣講基督（宗9:20; 迦1:17）
39 ( 31歲 )	阿勒特王的總督在大馬士革企圖逮捕掃祿，卻被他由城牆上逃脫（宗9:25; 23:35; 格後11:32）
39 ( 31歲 )	到耶路撒冷、回塔爾索（宗9:26-30）（迦1:18-19）
39-44 ( 31-36歲 )	在敘利亞及基里基雅傳教（迦1:21）
44 ( 36歲 )	巴爾納伯由塔爾索領掃祿到安提約基雅（宗11:25）

- 44 ( 36歲 ) 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教，信徒被稱為「基督徒」  
( 宗11:26 )
- 45 ( 37歲 ) 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷 ( 宗11:27-30 )
- \* 45-48 ( 37-40歲 ) 第一次出外傳教 ( 由安提約基雅出發，往塞浦路斯、**丕息狄雅**的安提約基雅、依科尼雍、**呂斯特辣**、德爾貝、培爾革、阿塔肋雅、安提約基雅 ) 保祿及巴爾納伯 ( 宗13-14 )
- 49 ( 41歲 ) 安提約基雅的爭議 ( 宗15:1-3 )
- 49 ( 41歲 ) 耶路撒冷的宗徒會議 ( 宗15:4-22 )
- \* 49-52 ( 41-44歲 ) 第二次出外傳教 ( 由安提約基雅出發，往**呂斯特辣**、夫黎基雅、迦拉達、斐理伯、得撒洛尼、雅典、格林多 ) 保祿及息拉 ( 弟茂德及路加途中加入 ) 、巴爾納伯及若望馬爾谷 ( 宗15:36-18:22 )
- 50-52 ( 42-44歲 ) 在格林多傳教1年半 ( 宗18:1-11 ) 【得前、後】
- 52 ( 44歲 ) 在總督加里雍前被告 ( 宗 18:12-17 ) ( 往耕格勒、厄弗所、凱撒勒雅、耶路撒冷、安提約基雅 ) ( 宗18:18-22 )

- 53-57 ( 45-49歲 ) 第三次出外傳教（厄弗所、格林多）保祿、弟茂德、路加（宗18:23-20:38）
- 54-56 ( 46-48歲 ) 在厄弗所兩年零三個月（宗19），其間曾到格林多（？格前16:5-9）【格前】（思高：56年復活節前在厄弗所寫）
- 56 ( 48歲 ) 經馬其頓（宗20:1）【格後】（思高：57年夏）
- \* 57 ( 49歲 ) 回程時在格林多三個月（宗20:2-3）【迦、羅】
- 57 ( 49歲 ) 在米肋托會見厄弗所長老（宗20:17-38）
- 57-59 ( 49-51歲 ) 在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅（宗21:33; 23:35）
- 59 ( 51歲 ) 在總督斐斯托前辯護（宗26:24-32）
- 59-60 ( 51-52歲 ) 乘船往羅馬（宗27:1-28:16）
- 60-63 ( 52-55歲 ) 第一次在羅馬下獄（宗28:16-31）【斐、費、哥、弗】
- 63 ( 55歲 ) 獲釋後到西班牙傳教（？）【弟前、鐸】
- 67/68 ( 59/60歲 ) 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道【弟後】



**Map 23 Paul's First Missionary Journey**

保祿傳教第一次行程（37-40 歲）

圖：<https://www.thebiblejourney.org/biblejourney1/9-pauls-journey-to-cyprus-pamphylia-galatia-/paul-starts-his-1st-missionary-journey/>

1. 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅Antioch 受聖神選拔，經祈禱和覆手後，被聖神派遣：下到色婁基雅Seleucia，乘船往塞浦路斯Cyprus，到撒拉米Salamis（宗13:1-5）
2. 到帕佛Paphos（宗13:6-12）
3. 到旁非里雅Pamphylia的培爾革Perga（宗13:13）
4. 到丕息狄雅的安提約基雅Pisidian Antioch（宗13:14）；被猶太人拒絕，遂轉向外邦人。
5. 到依科尼雍Iconium（宗14:1）
6. 逃往呂考尼雅Lycaonia的呂斯特辣Lystra（宗14:6）
7. 及德爾貝Derbe（宗14:20）
8. 返培爾革Perga，途經呂斯特辣Lystra、依科尼雍Iconium、丕息狄雅的安提約基雅Pisidian Antioch，堅固他們的信仰。（宗14:21-23）他們經丕息狄雅Pisidia及旁非里雅Pamphylia，在培爾革Perga宣講（宗14:24-25）
9. 由阿塔肋雅Attalia返回丕息狄雅的安提約基雅Pisidian Antioch（宗14:26）

46 - 48AD

### **Paul's First Missionary Journey**

From Antioch in Syria to Seleucia, Cyprus (Salamis & Paphos), Pamphylia (Perga), Antioch in Pisidia, Galatia (Iconium, Lystra & Derbe) & back via Perga & Attalia.

…到了丕息狄雅的安提約基雅；  
安息日他們進了會堂坐下… (參宗13:14)



依科尼雍  
位於通往  
馬其頓及  
希臘的路  
線上，故  
相信保祿  
三次的傳  
教旅程，  
都曾到訪  
此地



現代的依科尼雍

# 回教蘇非派禮儀舞



依科尼雍是古時小亞細亞的重要商業城市之一，以紡織及羊毛為主要產品。



保祿在依科尼雍講道，險遭猶太人的陰謀，逃往呂斯特辣。

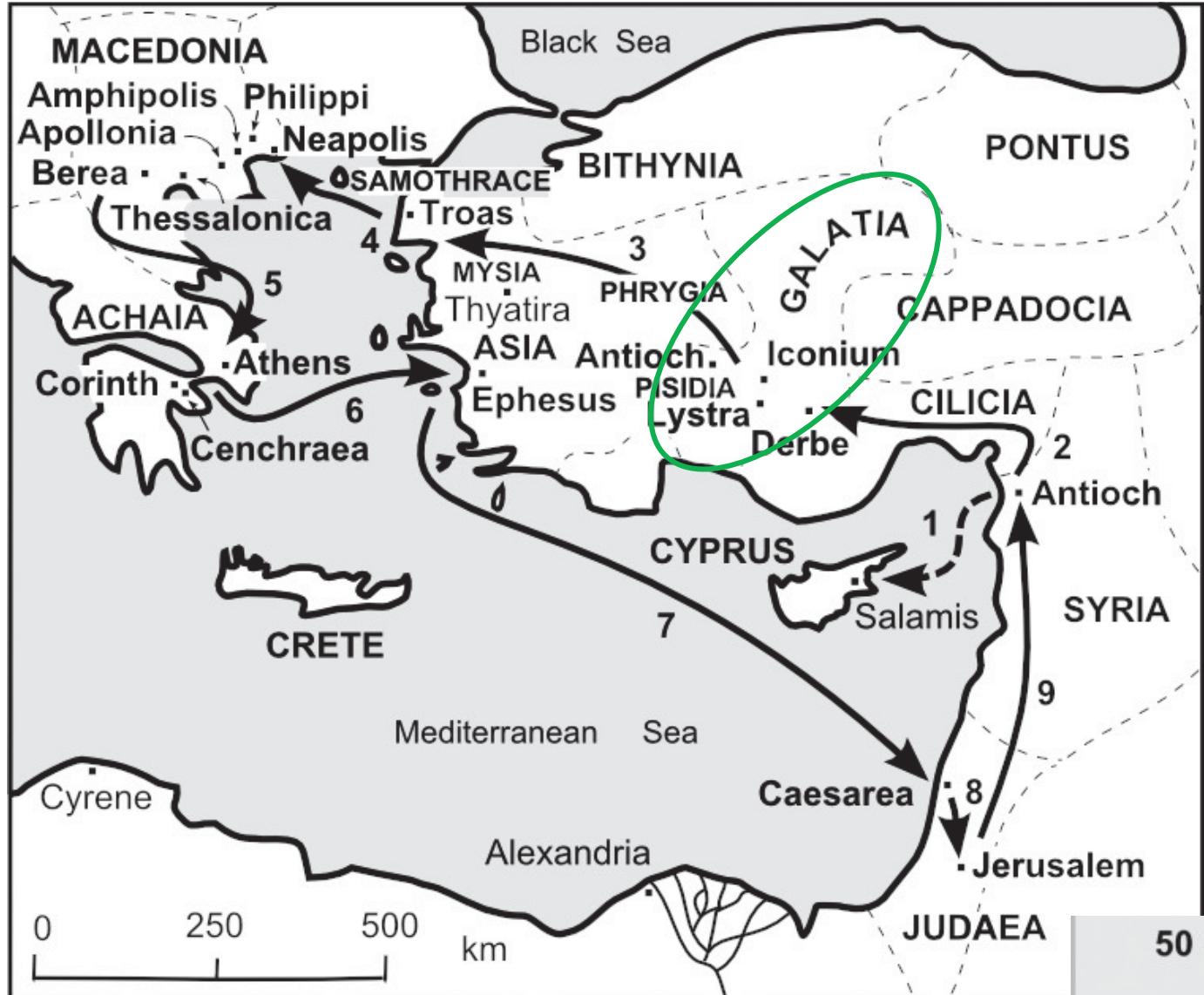


Lystra  
BRIAN MORLEY.com

第二天同巴爾納伯起身往德爾貝去。他們向那城傳揚福音，使許多人成為門徒…

(參宗14:20-21)





**Map 24 Paul's Second Missionary Journey**

保祿傳教第二次行程（41-44 歲）（1/2）

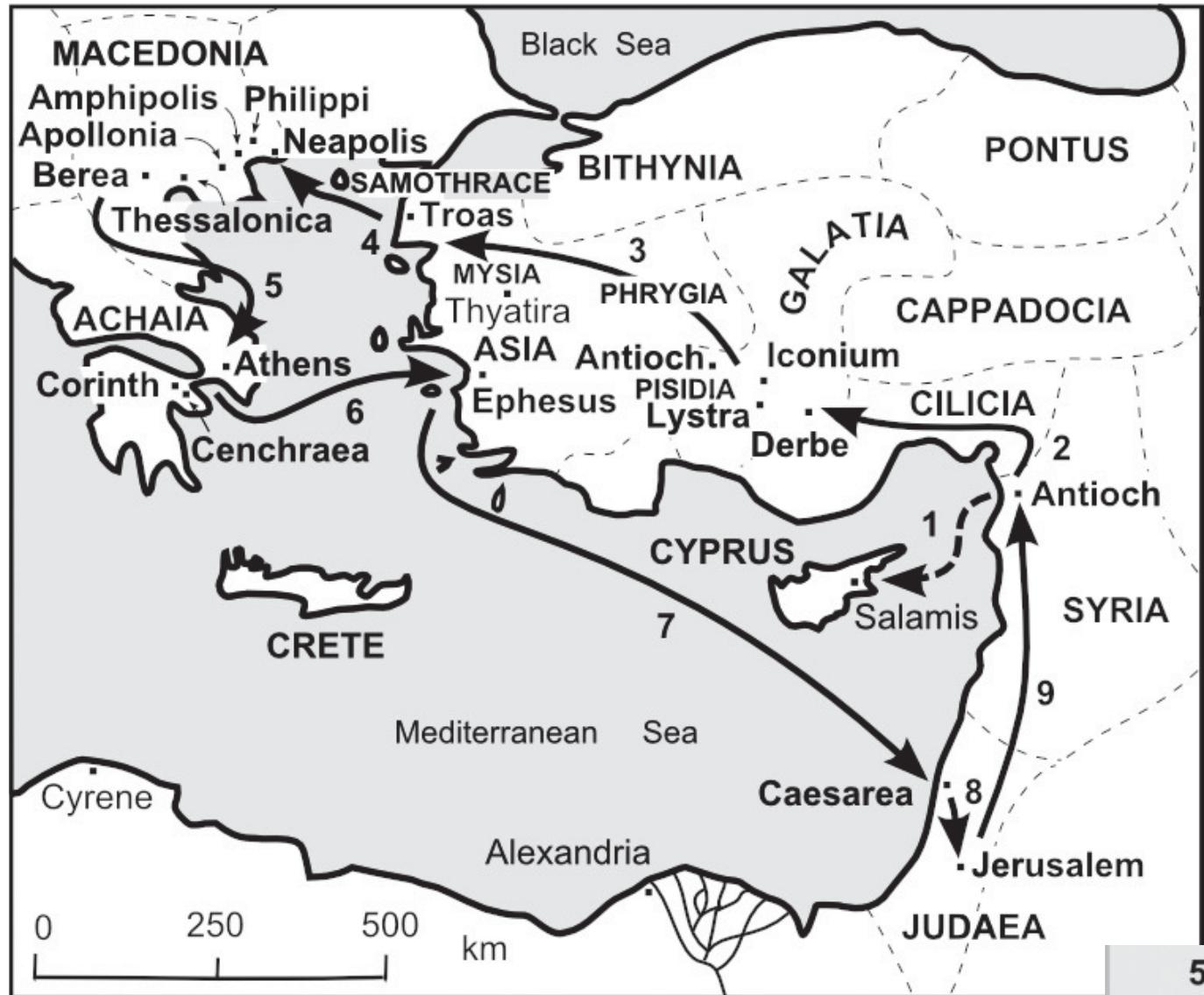
圖：<https://www.thebiblejourney.org/biblejourney1/10-pauls-journey-to-phrygia-macedonia/paul-starts-his-2nd-missionary-journey/>

耶路撒冷宗徒會議（宗15:4-22）後派返安提約基雅（41歲）

1. 巴爾納伯帶馬爾谷，往塞浦路斯Cyprus（宗15:39）
  2. 保祿和息拉走遍敘利亞Syria和基里基雅Cilicia（宗15:40-41）
  3. 保祿來到了德爾貝Derbe、呂斯特辣Lystra〔收弟茂德為徒〕、依科尼雍Iconum（宗16:1-2）。聖神既阻止他們在亞細亞講道，他們就經過夫黎基雅Phrygia和迦拉達Galatia地區，到了米息雅Mysia附近，想往彼提尼雅Bithynia去；可是耶穌的神不許他們去，遂繞過米息雅Mysia，下到了特洛阿Troas。（宗16:6-8）〔路加加入行程（宗16:11）〕
- .....

#### 50 - 52AD Paul's Second Missionary Journey

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia (Derbe, Lystra & Iconum), Antioch in Pisidia, Phrygia, Mysia, Troas, Samothrace, Macedonia (Neapolis, Philippi, Amphipolis, Apollonia, Thessalonica & Berea), Illyricum(?), Achaia (Athens, Corinth & Cenchreae), Asia (Ephesus) and back to Palestine (Caesarea & Jerusalem).



**Map 24 Paul's Second Missionary Journey**

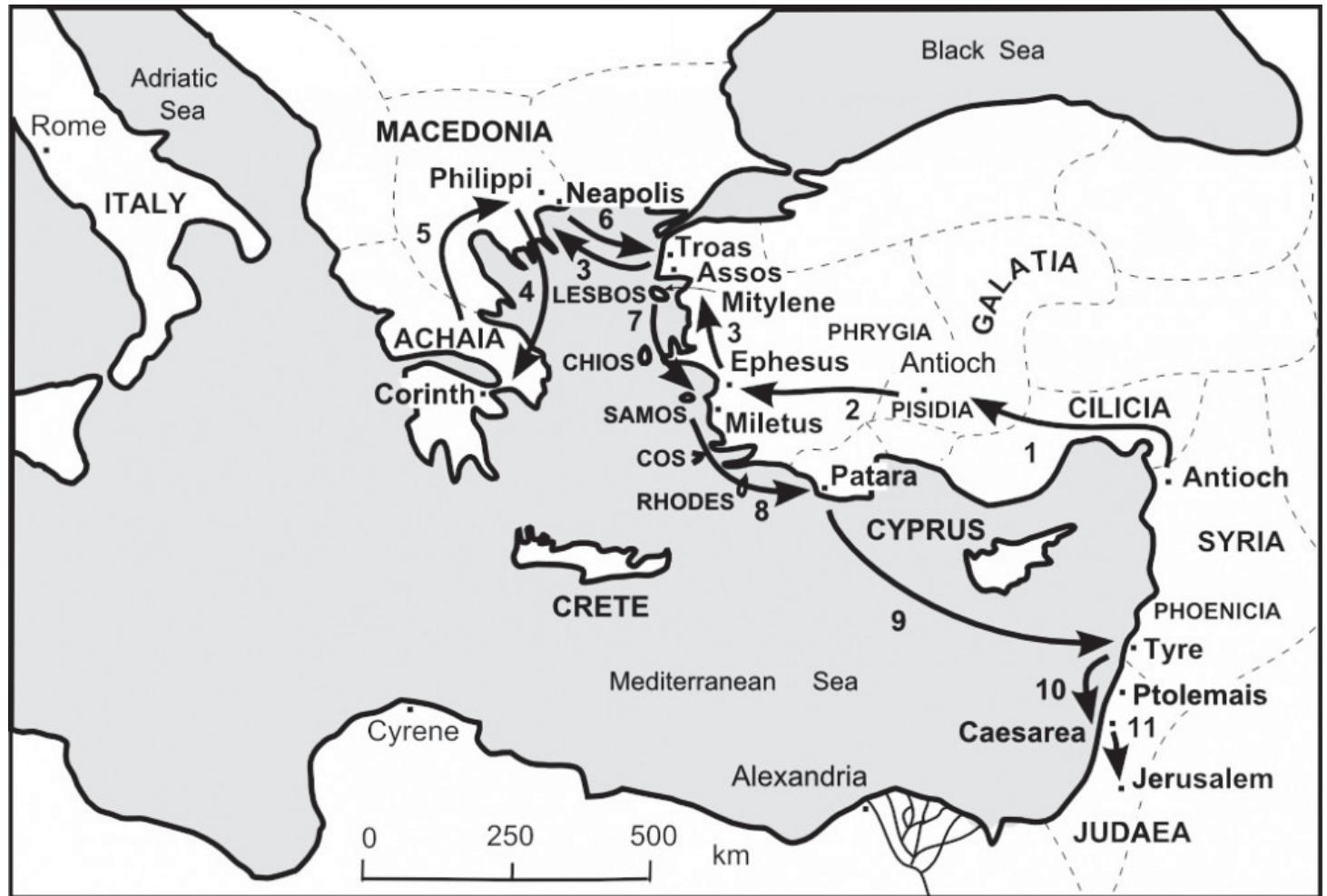
保祿傳教第二次行程（41-44 歲）（2/2）

圖：<https://www.thebiblejourney.org/biblejourney1/10-pauls-journey-to-phrygia-macedonia/paul-starts-his-2nd-missionary-journey/>

- .....
4. 渡海到撒摩辣刻Samothrace、乃阿頗里Neapolis、斐理伯Philippi（宗16:11-12）【第一位歐州人里狄雅領洗（宗16:14-15）；驅魔及下獄（宗16:16-40）】；經過安非頗里Amphipolis、阿頗羅尼雅Apollonia，到得撒洛尼Thessalonica（宗17:1）；夜往貝洛雅Berea（宗17:10）
5. 到雅典Athens（宗17:15），在阿勒約帕哥講道失敗（宗17:22-34）；到格林多Corinth住了一年半（宗18:1-11）【得前、得後】，與普黎史拉和阿桂拉起程返敘利亞Syria；保祿在耕格勒Cenchreae剃頭（宗18:18）
6. 到厄弗所Ephesus短暫停留（宗18:19-21）
7. 往凱撒勒雅Caesarea（宗18:22）
8. 到耶路撒冷Jerusalem問候教會（宗18:22）
9. 返回敘利亞的安提約基雅Antioch（宗18:22）

#### 50 - 52AD Paul's Second Missionary Journey

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia (Derbe, Lystra & Iconium), Antioch in Pisidia, Phrygia, Mysia, Troas, Samothrace, Macedonia (Neapolis, Philippi, Amphipolis, Apollonia, Thessalonica & Berea), Illyricum(?), Achaia (Athens, Corinth & Cenchreae), Asia (Ephesus) and back to Palestine (Caesarea & Jerusalem).



**Map 25 Paul's Third Missionary Journey**

保祿傳教第三次行程（45-49 歲）（1/2）

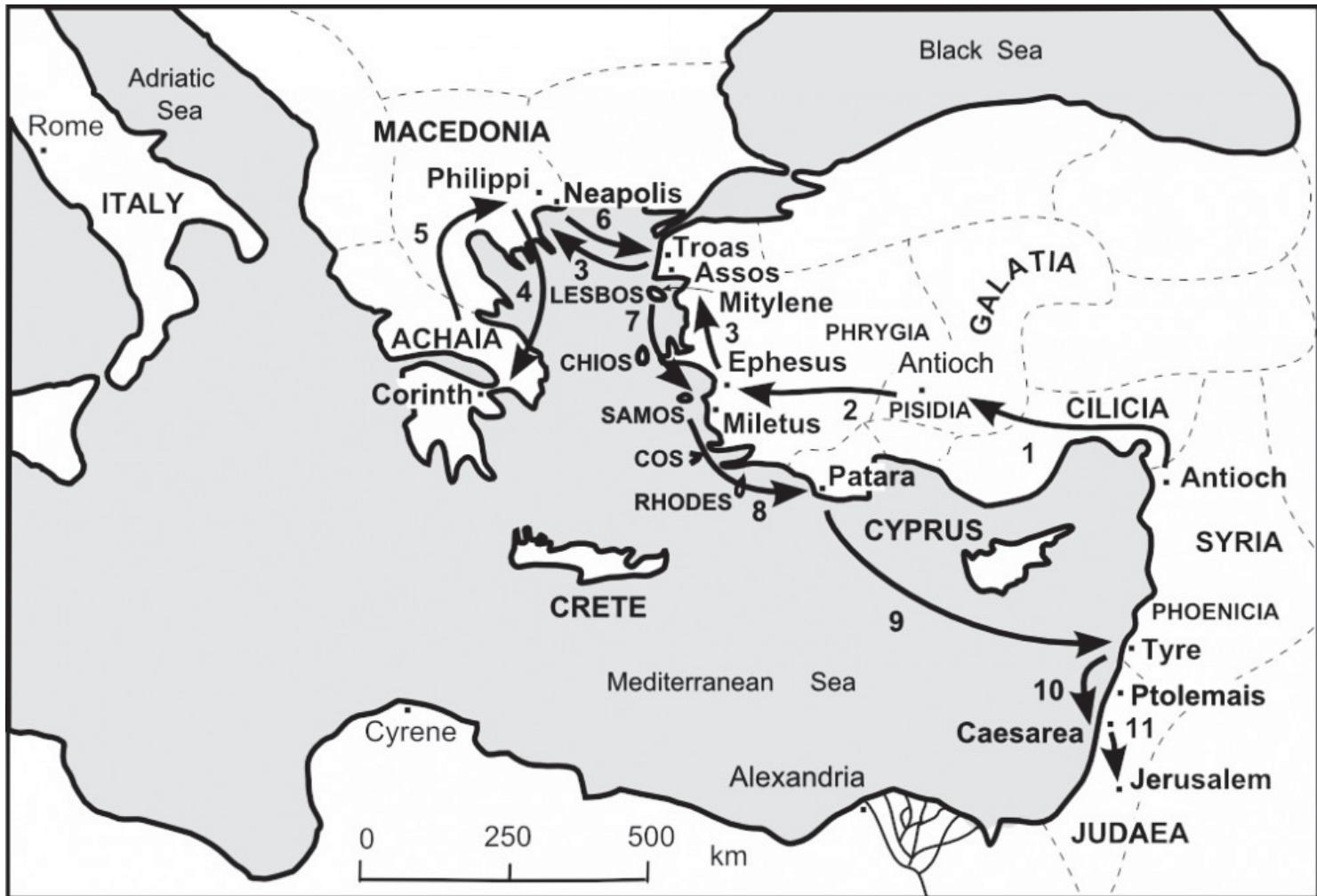
圖：<https://www.thebiblejourney.org/biblejourney1/11-pauls-journey-to-ephesus-phillypi-corinth16291/paul-starts-his-3rd-missionary-journey/>

1. 由敍利亞的安提約基雅出發，**經過迦拉達 Galatia 地區**和夫黎基雅 Phrygia (宗18:23)
2. 到厄弗所 Ephesus (宗19:1)，傳道2年3個月 (宗19:5,10) 【**格前**】；引起暴亂。
3. 出走馬其頓 Macedonia (宗20:1) 【**格後**】
4. 由馬其頓 Macedonia 到阿哈雅 Achaia (希臘) (宗20:2) 住在格林多 Corinth 3 個月 (宗20:3) 【**迦、羅**】
5. 逃往馬其頓 Macedonia (宗20:3)，抵達斐理伯 Philippi (宗20:6)
6. 抵達特洛阿 Troas，住了7天；一周第一天保祿講道稍長，令青年厄烏提曷沉睡跌死；保祿復活了他。 (宗20:6-12)
7. 經阿索 Assos、米提肋乃 Mitylene (宗20:13-14)、希約 Chios、撒摩 Samos (宗20:15)

53 - 57AD

**Päül's Third Missionary Journey**

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia, Antioch in Pisidia, Phrygia, Asia (Ephesus), Macedonia (Philippi), Achaia (Corinth) and back via Macedonia (Philippi & Neapolis), Troas (Troas & Assos), Lesbos (Mitylene), Chios, Samos, Asia (Miletus), Cos, Rhodes, Lycia (Patara), Phoenicia, to Palestine (Tyre, Ptolemais, Caesarea & Jerusalem).



**Map 25 Paul's Third Missionary Journey**

保祿傳教第三次行程（45-49歲）（2/2）

圖：<https://www.thebiblejourney.org/biblejourney1/11-pauls-journey-to-ephesus-philiippi-corinth16291/paul-starts-his-3rd-missionary-journey/>

- .....
8. 到米肋托Miletus。（宗20:15），請厄弗所長老前來會面並告別，提及曾在厄弗所三年之久（宗20:17-38），乘船經科斯Cos、洛多Rhodes、帕塔辣Patara。（宗21:1-3）
  9. 經提洛Tyre到仆托肋買Ptolemais（宗21:7）
  10. 到達凱撒勒雅Caesarea（宗21:8）
  11. 抵達耶路撒冷Jerusalem（宗21:17）

53 - 57AD

**Paul's Third Missionary Journey**

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia, Antioch in Pisidia, Phrygia, Asia (Ephesus), Macedonia (Philippi), Achaia (Corinth) and back via Macedonia (Philippi & Neapolis), Troad (Troas & Assos), Lesbos (Mitylene), Chios, Samos, Asia (Miletus), Cos, Rhodes, Lycia (Patara), Phoenicia, to Palestine (Tyre, Ptolemais, Caesarea & Jerusalem).

## 思高聖經：《迦拉達書》引言

迦拉達人原是古代法國南部高盧人的一支，公元前三世紀先遷徙至小亞細亞中部，以後逐漸擴展至小亞細亞南部。**公元前25年，奧古斯都將他們的地域通劃為迦拉達皇帝省。**保祿在第一次傳教行程中，同巴爾納伯已在迦拉達南部創立了不少教會（宗13:14; 14:24），在第二次傳教時又到此處巡視（宗16:1-5）；為此，我們認為本書即是寫給此處的各教會：即不息狄雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣和德爾貝等地的教會。

保祿寫這本書的動機，是因為他聽說在迦拉達各教會內，有些猶太主義保守派人，到處散布邪說，攻擊保祿，揚言保祿既不屬「十二宗徒集團」，當然不是真宗徒，因而他所傳的福音，也不是基督的真福音；並且聲言：人為得救，必須遵守梅瑟法律，並行割損禮。保祿見教會處於這種重大的危機中，便寫了這封書信，以駁斥這些邪說。

本書寫作的動機既如上述，保祿在口授這封信時，心情自然不免激昂憤慨，措辭不免有些鋒利；但這不但不消滅他對信友的慈愛，反而更彰顯出他對信友的關懷，以及對基督的滿腔熱愛。

至於本書寫於何時何地的問題，雖沒有決定性的答案，但從本書的內容與保祿其他的書信比較來看，當在《格林多後書》之後及《羅馬書》之前，即大約寫於公元57年年底，地點當在格林多或馬其頓。

本書除序言（1:1-5）和結論（6:11-18）外，可分為三段：

第一段、保祿極力證明自己的宗徒職權（1:6-2:21）；

第二段、力陳舊約法律為成義毫無作用，人為成義必須有賴對基督的信德（3-4章）；

第三段、略論人成義後所獲得的地位，和幾項針對信友實際生活的勸言（5:1-6:10）。

## 迦拉達書

1:1-5序言		1:1-2, 6-10	常年期第九主日丙年讀經二	如果我求人的歡心，我就不是基督的僕役。
1:6—2:21 敍述：宗 徒職權	1:6-10 慣常感謝，指責迦拉達人企圖改變 基督的福音			
	1:11-24 福音和使命是來自基督	1:11-19	常年期第十主日丙年讀經二	天主將他的聖子啟示給我，叫我 在外邦人中傳揚他。
		1:11-20	聖伯多祿及聖保祿宗徒節守夜 彌撒讀經二	從母胎中，天主已選拔我。
	2:1-10 傳福音的路向和對象都經宗徒贊同 2:11-14 福音能經考驗，刻法也當奉為準則			
3-4章 理論	2:16 人成義不是由於遵行法律，而只是因 着對耶穌基督的信仰	2:16,19- 21	常年期第十一主日丙年讀經二	我生活已不是我生活，而是基督 在我內生活。
	3:1-14 聖神前後呼應：亞巴郎因信成義			
	3:14—4:7 法律是啟蒙導師，基督使救恩惠及萬民	3:26-29	常年期第十二主日丙年讀經二	凡受洗歸於基督的，就是穿上了 基督。
		4:4-7	天主之母聖瑪利亞節讀經二	天主派遣他的兒子來，生於女人。
5:1—6:10 勸諭	4:21-31			
	活出天主子女的自由是基督徒生活的準則，自由表達於愛：聖神	5:1,13- 18	常年期第十三主日丙年讀經二	你們蒙召選，是為得到自由。
6:11-18 親筆結論		5:16-25	五旬節主日當日彌撒乙年讀經 二	達到基督圓滿年齡的程度。
		6:14-18	常年期第十四主日丙年讀經二	在我身上，帶有耶穌的烙印。 *

AD 49 ( 41歲 ) 耶路撒冷的宗徒會議 ( 宗15:4-22 )

AD 57 ( 49歲 ) 回程時在格林多三個月 ( 宗20:2-3 ) 【迦、羅】

在基督耶穌內，割損或不割損都算不得甚麼，惟有以愛德行事的信德，纔算甚麼。 ( 迦5:6 )

我告訴你們：你們若隨聖神的引導行事，就決不會去滿足本性的私慾，因為本性的私慾相反聖神的引導，聖神的引導相反本性的私慾：二者互相敵對，致使你們不能行你們所願意的事。 ( 迦5:16-17 )

你們看，我親手給你們寫的是多麼大的字！

那些逼迫你們受割損的人，是想以外表的禮節來圖人稱讚，免得因基督的十字架遭受迫害；

其實，他們雖然受了割損，卻也不遵守法律；他們祇是願意你們受割損，為能因在你們的肉身上所行的禮儀而誇耀。 ( 迦6:11-13 )

讀經二（在我身上，帶有耶穌的烙印。）

恭讀聖保祿宗徒致迦拉達人書 6:14-18

弟兄姊妹們：

至於我，我只以我們主耶穌基督的十字架，來誇耀，因為藉著基督，世界於我，已被釘在十字架上了；我於世界，也被釘在十字架上了。

其實，割損或不割損，都算不得什麼，要緊的，是新受造的人。

.....

我們藉着洗禮已歸於死亡與他同葬了，為的是基督怎樣藉着父的光榮，從死者中復活了，我們也怎樣在新生活中度生。（羅6:4）



Laodicea



凡屬於耶穌基督的人，已把肉身同邪情和私慾釘在十字架上了。（迦5:24）

的確，猶太人要求的是神跡，希臘人尋求的是智慧，而我們所宣講的，卻是被釘在十字架上的基督：這為猶太人固然是絆腳石，為外邦人是愚妄。（格前1:22-23）

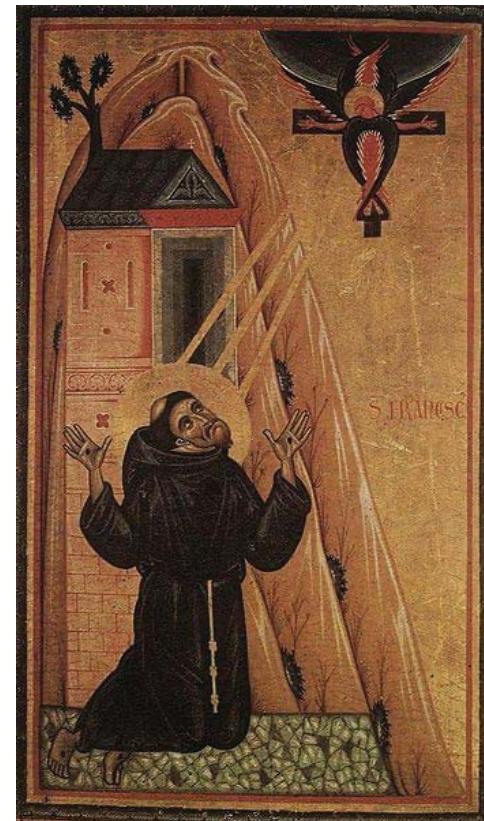
基督在我們還是罪人的時候，就為我們死了，這證明了天主怎樣愛我們。（羅5:8）

.....凡遵循這準則而行的人，  
願平安與憐憫，降臨在他們身上，  
即降臨在天主的新以色列身上！

從今以後，我切願沒有人再煩擾我，  
因為在我身上，我帶有耶穌的烙印。

弟兄們！願我們主耶穌基督的恩寵，  
常與你們的心靈同在！阿們。  
——上主的話。

那隨從肉情撒種的，必由肉情收穫敗壞；然  
而那隨從聖神撒種的，必由聖神收穫永生。  
(迦6:8)



On this TRINITY SUNDAY a little something to think about

Making the Sign of The Cross



Why do we make this sign?

It is like taking a step into the Mystery of God

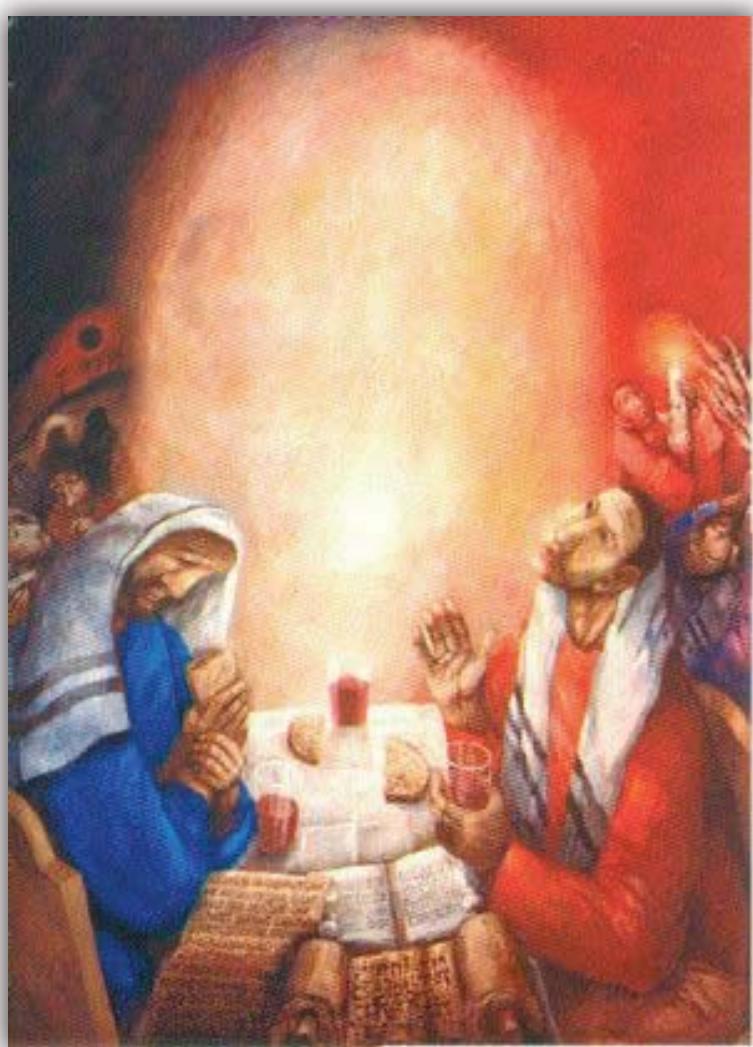
It is a reminder of Jesus' love for us

It reminds us that God loves us

It reminds us that GOD IS LOVE!



# 常年期第十四主日



獻禮經

上主，

求你藉我們的獻禮，潔淨我們，  
使我們日新又新，邁向天上的生活。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。  
亞孟。

750年羅馬禮書563；

1570年羅馬彌撒經書727 聖神降臨後第二主日

2022年6月修訂中譯

## 常年期第十四主日

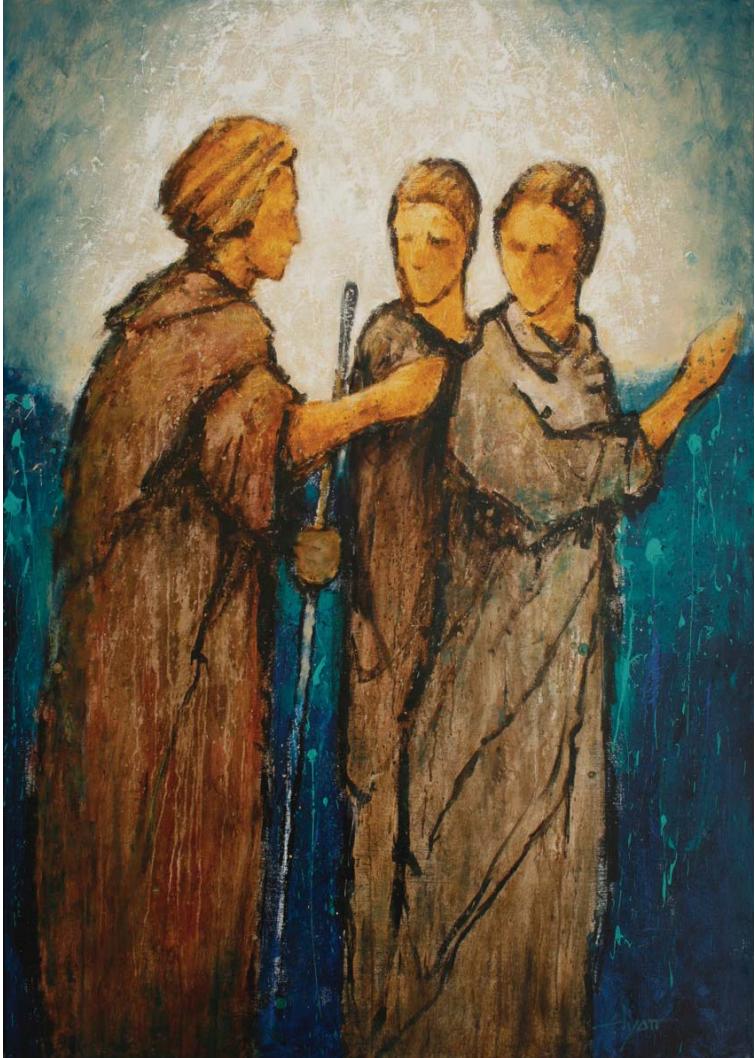
領主詠

請你們體驗，請你們觀看：  
上主是何等和藹慈祥！投奔他的，真是有福。（詠34:9）

或

主說：凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來；  
我要使你們安息。（瑪11:28）

# 常年期第十四主日



領主後經

上主，

我們既領受了你豐厚的恩寵，  
懇切求你，賜我們獲享救恩的實效，  
不斷讚美你。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的  
祈禱。亞孟。

750年羅馬禮書570

額我略禮典（7-8世紀PA）507

1570年羅馬彌撒經書1136 聖神降臨後第一主日

2022年6月修訂中譯



# 欣賞主日彌撒讀經及禱文



公佈：2022年6月14日  
香港教區禮儀委員會



播放日期	內容
2022年7月5日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十五主日丙年讀經(2022年7月10日)
2022年7月12日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十六主日丙年讀經(2022年7月17日)
2022年7月19日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十七主日丙年讀經(2022年7月24日)
2022年7月26日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十八主日丙年讀經(2022年7月31日)

待續....